



acquabella  
*Haute Couture for your bath*

## AKRON



- ES** MANUAL DE INSTALACIÓN · Paneles
- FR** MODE D'INSTALLATION ET ENTRETIEN · Panneaux
- IT** MANUALE D'USO E INSTALLAZIONE · Pannelli
- EN** MAINTENANCE AND INSTALLATION MANUAL · Panels
- DE** ANWEISUNGEN FÜR DIE ANLAGE · Wandverkleidung



Información e instalación · Information et Installation  
Informazione e installazione · Information and installation  
Auskunft und Anlage



Uso y mantenimiento · Usage et entretien · Impiego e manutenzione · Use and Maintenance · Anwendung und Erhaltung



Faq's · Faq's · Faq's · Faq's · Faq's



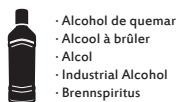
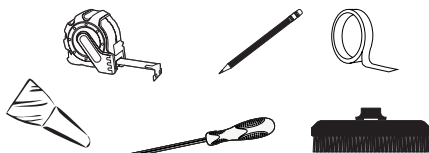
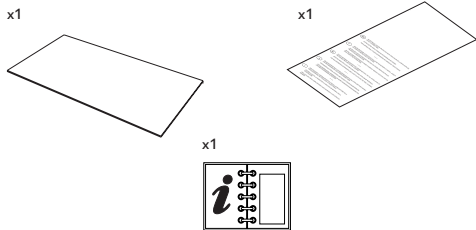
Reparación y consejos · Reparation et Conseils · Riparazione e suggerimenti  
Repair and advice · Reparatur und Räte



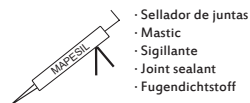
## 1. INSTALACIÓN · INSTALLATION · INSTALLAZIONE · INSTALLATION · ANLAGE

- Artículos incluidos en la entrega
- Articles inclus dans la livraison
- Articoli inclusi nella confezione
- Included items
- Einschließende Artikel

- Herramientas Necesarias
- Outils nécessaires
- Utensili necessari per la collocazione
- Required tools
- Erforderliche Werkzeuge



- Alcohol de quemar
- Alcool à brûler
- Alcol
- Industrial Alcohol
- Brennspiritus



- Sellador de juntas
- Mastic
- Sigillante
- Joint sealant
- Fugendichtstoff

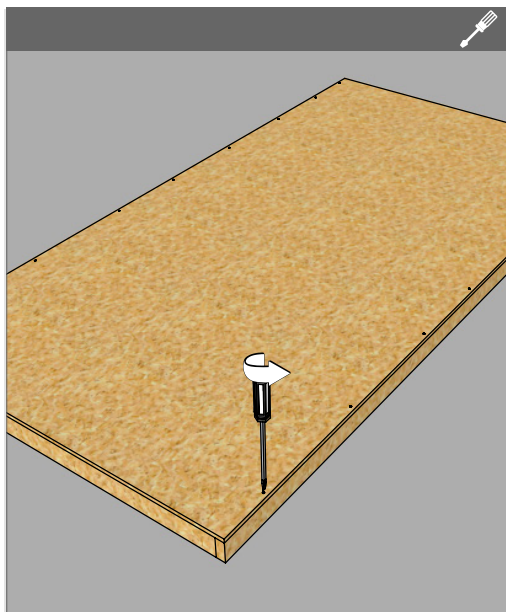


- Adhesivo poliuretánico
- Adhésif polyuréthane
- Adesivo poliuretánico
- Polyurethane adhesive
- Polyurethan-Aufkleber

- Desembalaje del panel
- Déballage du panneau
- Svolgimento del pannelli
- Unpacking
- Auspackung von Wandverkleidung



La instalación se realizará por personal **ESPECIALIZADO Y AUTORIZADO** · L'installation sera réalisée par le personnel **SPÉCIALISÉ ET AUTORISÉ** · L'installazione verrà realizzata da **PROFESSIONISTI AUTORIZZATI** · Installation will be performed by **AUTHORISED PERSONNEL** · Die Anlage muss nur beim **SPEZIALIZERTES und AUTHORIZIERTES Personal** durchgeführt werden.



**ES**

Almacenar el panel horizontalmente, retirar **COMPLETAMENTE** todos los tornillos de la tapa de madera con cuidado de no rayar el panel.

**FR**

Placer la palette horizontalement, enlever **COMPLETEMENT** le couvercle en bois en faisant très attention de ne pas rayer le panneau.

**IT**

I pannelli si devono tenere un magazzino in posizione orizzontale si devono togliere tutte le vite della coperta di legno facendo attenzione a non grattare i pannelli.

**EN**

Store the panel horizontally, remove all the screws **COMPLETELY** from the cover being careful not to scratch the panel.

**DE**

Sie sollen die Wandverkleidung immer waagerecht lagern. Sie sollen die Schraube aus dem hölzernen Deckel vorsichtig wandverkleidung.



**1. COMPROBACIÓN DEL PANEL · VERIFICATION DU PANNEAU · CONTROLLO DEL PANNELLI A MURO**  
**CHECKING THE PANEL · VERKLEIDUNGSÜBERPRUFUNG**



**ES**

Comprobar que el panel ESTÁ EN PERFECTO ESTADO. No utilizar el cutter.

**FR**

Vérifier que le panneau SOIT EN PARFAIT ÉTAT. Ne pas utiliser de cutter.

**IT**

Controllare che i pannelli a muro siano PERFETTE CONDIZIONI. Non utilizzare il cutter.

**EN**

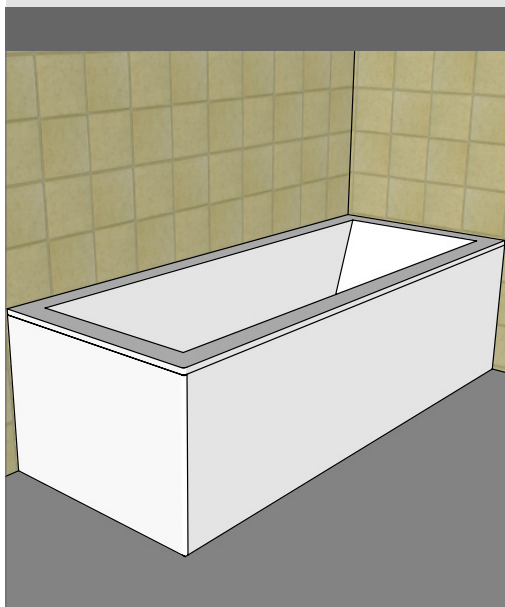
Check that the panel IS IN PERFECT CONDITIONS.

**DE**

Sie sollen überprüfen, dass die Wandverkleidung in gutem Zustand bleibt.



**2. RETIRAR LA ANTIGUA BAÑERA · RETIRER L'ANCIENNE BAIGNOIRE · TOGLIERE LA VECCHIA VASCA**  
**REMOVE THE OLD BATHTUB · DIE ALTE BADEWANNE WEGNEHMEN**



**ES**

Retirar la antigua bañera.

**FR**

Retirer l'ancienne baignoire.

**IT**

Togliere la vecchia vasca.

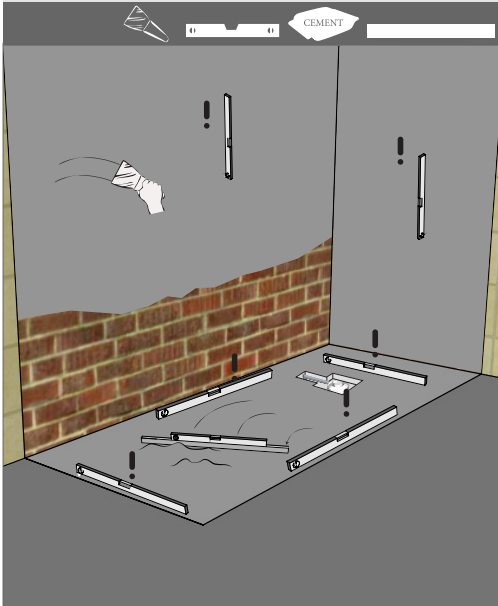
**EN**

Remove the old bathtub.

**DE**

Die alte badewanne wegnehmen.

### 3. PREPARACIÓN DE LA BASE Y PAREDES · PREPARATION DU SUPPORT · PREPARAZIONE DELLA BASE E LE PARETI · PREPARING BASE AND WALLS · VORBEREITUNG VON GRUNDFLÄCHE UND WÄNDE



**ES**

La base y paredes debe ser de mortero y nunca de arena solamente. Para la correcta instalación, la base debe estar perfectamente **NIVELADA, ALISADA Y SECA**. ⚠ **IMPORTANTE**

**FR**

Le support doit être parfaitement **DE NIVEAU, BIEN LISSE, PROPRE ET SEC**. ⚠ **IMPORTANT**

**IT**

La base e pareti dovranno essere di malta e mai soltanto di sabbia. Per l'installazione giusta, la base deve essere perfettamente **A LIVELLO, LISCIA E ASCIUTTA**. ⚠ **IMPORTANTE**

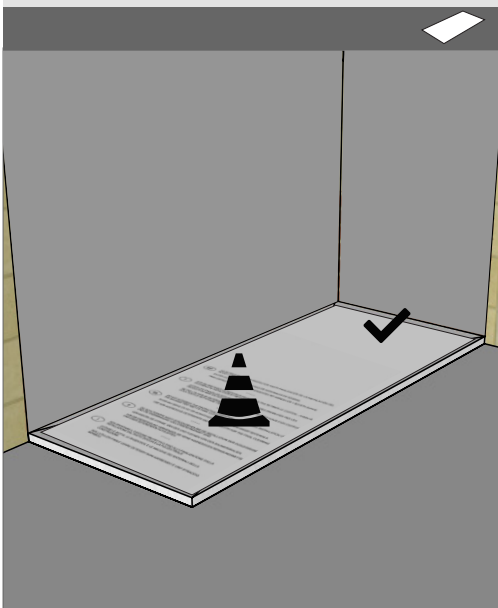
**EN**

Base and walls must be done of mortar and never done of sandonly. For proper installation, base must be perfectly **LEVEL, SMOOTH AND DRY**. ⚠ **IMPORTANT**

**DE**

Die Grundfläche und Wände sollen sich aus Mörtel bestehen und nicht nur aus Sand. Damit wir die beste Anlage schaffen können muss die Grundfläche komplett **PLANIERT, GEGLÄTTET und TROCKEN** bleiben. ⚠ **WICHTIG**

### 4. COLOCACIÓN DEL PLATO · PLACEMENT DU RECEVEUR · INSTALLAZIONE DEL PIATTO · POSITIONING THE SHOWER TRAY · DUSCHWANNESANLAGE



**ES**

Colocar y proteger el plato con el cartón protector hasta la total finalización de las obras en el baño.

**FR**

Placer et protéger le receveur avec le carton protecteur jusqu'à la fin complète du chantier.

**IT**

Installare e proteggere il piatto senza togliere il cartone protettivo fino alla fine dei lavori in bagno.

**EN**

Position and protect the shower tray with the cartoonboard until the works finish.

**DE**

Sie sollen immer die Duschwanne mit der Pappe bis dem Schluss des Bauwerks beschützen.

**5. LIMPIEZA DE PARED Y PANELES · NETTOYAGE DU MUR ET PANNEAUX · PULIZIA DI PARETI E LASTRE  
CLEANING THE WALLS AND PANELS · REINIGUNG VON WÄNDE UND WANDVERKLEIDUNG**



**ES**

Antes de instalar los paneles, conviene limpiar los soportes de cemento cola eliminando el polvo y la suciedad, para ello cepillar las paredes y paneles en seco, y con alcohol industrial el dorso de los paneles.

**FR**

Avant d'installer les panneaux, il est impératif de nettoyer les supports en éliminant la poussière, saleté et restes de colle ciment. Pour cela, brosser les murs et panneaux à sec, et avec de l'alcool industriel le dos des panneaux.

**IT**

Prima d'installare le lastre conviene pulire i supporti di polvere e immondizia. A quello scopo si dovrebbero spazzolare le pareti asciutte e pulire con l'alcol la parte di dietro delle lastre.

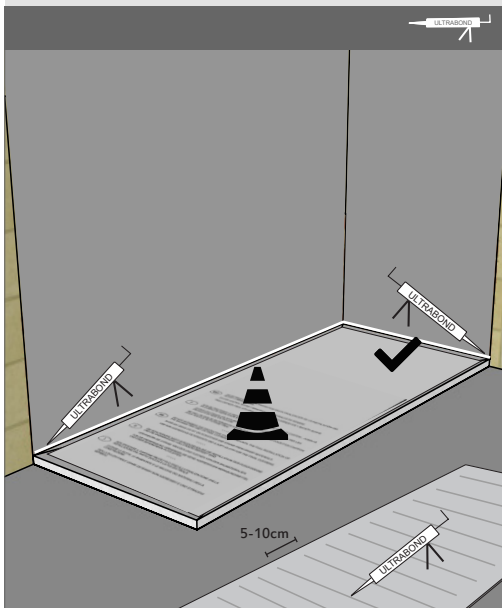
**EN**

Before installing the panels, cement glue support should be cleaned removing dust and dirt, using brush for walls and panels (dry), and with industrial alcohol on the back side of the panels.

**DE**

Bevor der Anlage wurde es empfehlenswert sein, die aus Mörtel Grundfläche zum Reinigung von Staub und Schmutz zu bürsten und die Rückseite von der Tasse mit Brennspritus sauber machen.

**6. INSTALCIÓN · INSTALLATION · INSTALLAZIONE · INSTALLATION · ANLAGE**



**ES**

Aplicar abundantemente en los paneles de sustitución un adhesivo multiusos tipo SIKAFLEX (Sika), ULTRABOND MS RAPID (Mapei) o SUPERFLEX (Kerakoll). Aplicar con el mismo adhesivo una junta de dilatación entre el plato y el muro de un espesor mínimo de 5 mm. Añadir cordones de 10mm de espesor cada 5-7cm.

**FR**

Appliquer sur les panneaux une colle polyuréthane type SIKAFLEX (Sika), ULTRABOND MS RAPID (Mapei) ou SUPERFLEX (Kerakoll). Appliquer avec la même colle un joint de dilatation entre le receveur et le mur d'une épaisseur minimum de 5mm. Appliquer des cordons de colle de 10mm d'épaisseur tous les 5-7cm.

**IT**

Applicare abbondantemente sui pannelli a muro un adesivo multifunzione tipo SIKAFLEX (Sika), ULTRABOND MS RAPID (Mapei) o SUPERFLEX (Kerakoll). Applicare con lo stesso adesivo una giunta di dilatazione tra il piatto e la parete di un spessore minimo di 5 mm. Aggiungere cordoni di collante di 10 mm di spessore ogni 5-7 cm.

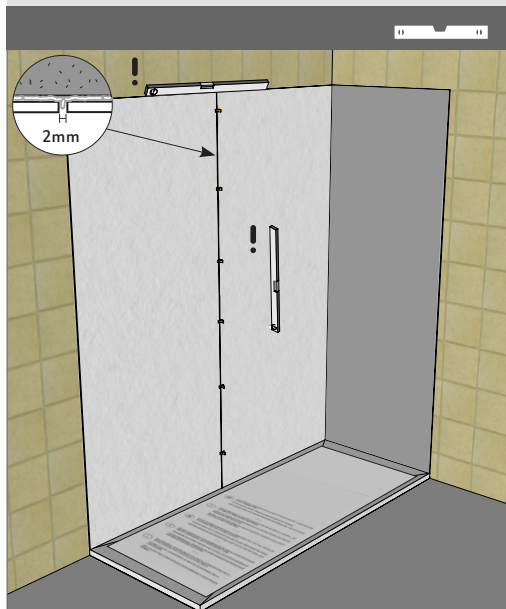
**EN**

Apply a multipurpose adhesive SIKAFLEX (Sika), ULTRABOND MS RAPID (Mapei) or SUPERFLEX (Kerakoll) to the replacement panels. Apply with the same adhesive an expansion joint between the shower tray and the wall with a minimum thickness of 5mm. Add 10mm thick laces every 5-7 cm.

**DE**

Ein multifunktionaler Kleber wie SIKAFLEX (Sika), ULTRABOND MS RAPID (Mapei) oder SUPERFLEX (Kerakoll) soll auf die Wandpaneele anwenden werden. Dann brauchen wir noch eine mindestens 5 mm dickere Ausdehnungsfuge von dem gleichem Kleber zwischen die Duschanne und den Wand anwenden. Fügen Sie auch Raupen von Aufkleber 10 mm Stärke jeder 5-7 cm hinzu.

## 7. FIJACIÓN PANELES · FIXATION DES PANNEAUX · FISSAZIONE DELLE LASTRE · FIXING WALL PANELS · AUFKLEBEN VON WANDVERKLEIDUNG



**ES**

Fijar y nivelar el panel dejando una junta entre paneles de 2 mm.

**FR**

Fixer et niveler le panneau laissant un joint entre panneaux de 2mm.

**IT**

Fissare e livellare la lastra lasciando una giunta di 2 mm.

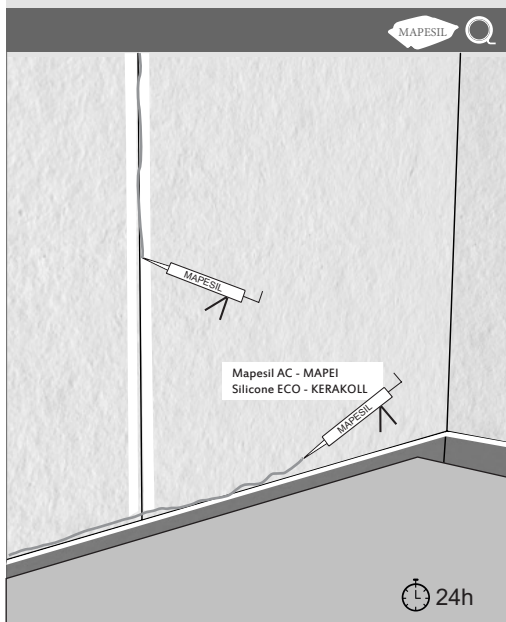
**EN**

Fix and level the Wall panel leaving a joint between panels of 2mm.

**DE**

Sie sollen die Wandverkleidung mit einer 2mm Fuge zwischen ihnen aufkleben.

## 8. REJUNTADO/SELLADO · JOINTAGE/ISOLATION · STUCCAGIO/SIGILAMENTO · GROUTING/SEALING · VERFÜGUNG/ABDICHTEN



**ES**

Proteger los bordes de la junta con cinta de carrocer. Sellar la junta (Mapesil AC de Mapei o Silicone ECO de Kerakoll). Alisar la junta y retirar la cinta en el momento. Dejar secar 24 horas.

**FR**

Bien protéger les bords de la jointure avec ruban de masquage. Sceller avec le joint silicone (Mapesil AC de Mapei ou Silicone ECO de Kerakoll). Appliquer uniformément le joint et retirer l'adhésif juste après. Laisser sécher 24h.

**IT**

Si devono proteggere i bordi della giunta con il nastro adesivo, poi si sigilla la giunta (Mapesil AC della Mapei o Silicone ECO della Kerakoll), di seguito spianiamo la giunta e togliamo subito il nastro. Per finire dobbiamo lasciare asciugare 24 ore.

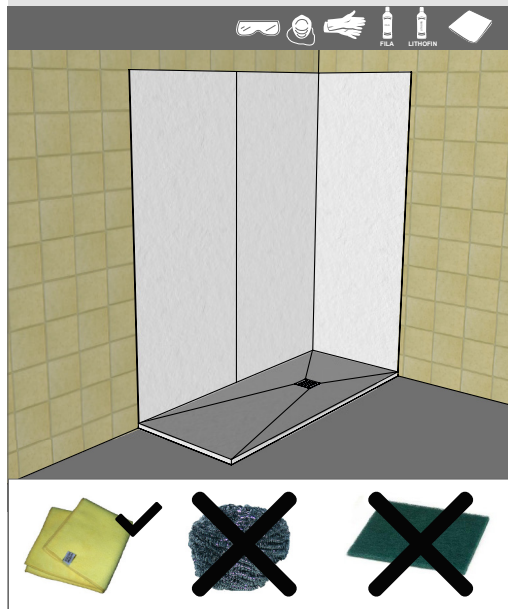
**EN**

Protect the edges of the joint with masking tape. Seal the joint (Mapesil AC from Mapei or Silicone ECO from Kerakoll). Smooth the joint and remove the tape right after the job it's finish. Leave it 24 hours to dry.

**DE**

Sie sollen die Kanten der Fugen mit einer Band schützen. Dann sollen Sie die Fuge mit Mapesil AC von Mapei oder Silicone ECO von Kerakoll versiegeln. Später sollen Sie die Fuge glätten und den Band sofort entfernen. Endlich lassen Sie 24 Stunden trocknen.

9. LIMPIEZA TRAS LA OBRA · NETTOYAGE APRÈS CHANTIER · PULIZIA DOPO I LAVORI · CLEANING AFTER WORK · DAS REINIGEN NACH DEM BAUWERK



**ES**

Limpiar los posibles restos de obra, se recomienda DETERDEK de la casa FILA o similares. **NUNCA USAR** ESTROPAJOS (SCOTH BRITE ni de FIBRAS NATURALES), ni productos DISOLVENTES, ÁCIDOS o ABRASIVOS. Usar guantes, gafas y máscara de protección.

**FR**

Nettoyer les possibles restes de chantiers. Il est recommandé d'utiliser NETTOYANT SANITAIRE de chez LITHOFIN, ou similaire. **NE JAMAIS UTILISER D'ÉPONGE RAPPENSE** (SCOTH BRITE ni de FIBRES NATURELLES), ni de produits DISSOLVANTS, ACIDES OU ABRASIFS. Utiliser des gants et masques de protection.

**IT**

Pulire i resti di lavori con il prodotto DETERDEK raccomandato del marchio FILA. **NON USARE MAI** STROFINACCI (SCOTCHBRITE ne di FIBRE NATURALI), ne prodotti SOLVENTI, ACIDI o ABRASIVI. Usare guanti, occhiali e maschere protettivi.

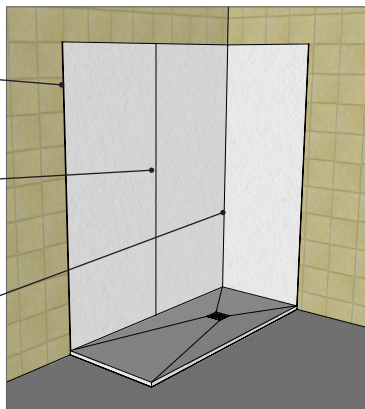
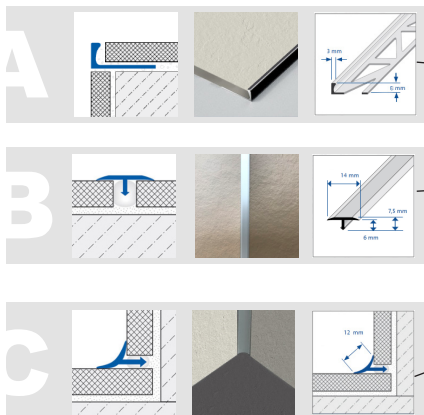
**EN**

Clean all remaining materials, it is recommended DETERTEK from FILA Brand or similar. **NEVER USE** SCOURERS SCOTCH BRITE or NATURAL FIBER), or SOLVENT products, ACID or ABRASIVES. Wear gloves, goggles and face protection.

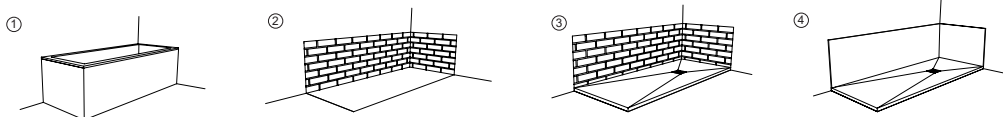
**DE**

Die Reste von Bauwerkarbeiten müssen Sie mit dem empfohlenen Produkt DETERDEK von FILA (oder ähnlich) reinigen. **NIEMALS SCHLEIFMITTEL** (Scotch Brite oder Strohwich), LÖSUNGSMITTEL oder SÄUREPRODUKTE BENUTZEN. Wegen Sicherheit benutzen Sie Mundschutz und Handschuhe, weil Sie Chemikalien anwenden werden.

PERFIL · PROFILO · PROFIL · PROFILE · PROFIL



CAMBIO BAÑERA POR PLATO DE DUCHA · CHANGER VOTRE BAIGNOIRE POUR UN RECEVEUR DE DOUCHE · SOSTITUZIONE DELLA VASCA PER IL PIATTO DOCCIA · CHANGE BATHTUB PER SHOWER TRAY · BADEWANNE GEGEN DUSCHTASSE AUSTAUSCHEN





## 2. CONDICIONES DE USO Y MANTENIMIENTO

Para disfrutar de su panel durante muchos años siga estos sencillos consejos:

1. Para la **limpieza rutinaria** basta con enjuagar con un paño suave de algodón (no abrasivo) el panel. NUNCA UTILIZAR ESTROPAJOS (SCOTCH BRITE, ni de FIBRAS NATURALES), ni DISOLVENTES, ÁCIDOS, ÁLCALIS O CON ABRASIVOS. Después de utilizar cualquier producto de limpieza es necesario enjuagar de forma abundante con agua y jabón el panel con la finalidad de eliminar los posibles restos de productos de limpieza y asegurar una ventilación suficiente del cuarto de baño. En casos de manchas difíciles se pueden utilizar los denominados "borradores mágicos" que pueden ser adquiridos en cualquier supermercado.
2. Evitar todo contacto con lacas, quitaesmaltes de uña, disolventes orgánicos, alcoholes, ácidos, alcalis, etc.
3. Para eliminar los posibles restos de cal que pueda quedarse en el panel, podemos utilizar un antical doméstico (VIAKAL) rebajando con agua 1:3 (1 L de Viakal por 3 L de agua) del siguiente modo:
  - Aplicar con un paño húmedo por toda la superficie.
  - Dejar actuar 15 minutos y transcurrido ese tiempo enjuagar con abundante agua

## 2. CONDITIONS D'USAGE ET ENTRETIEN

Pour profiter pleinement et à long terme de votre panneau merci de suivre les conseils suivants:

1. Pour le **nettoyage quotidien** il suffit de rincer avec un tissu microfibras (non abrasif) le panneau avec de l'eau. NE JAMAIS UTILISER CHIFFONS RAPEAUX (SCOTCH BRITE, NI DE FIBRES NATURELLES), ni de DISSOLVANTS, ACIDES, ALCALIS OU ABRASIFS. Après usage de n'importe quel produit de nettoyage il est nécessaire de rincer abondamment avec de l'eau et savon neutre le panneau afin d'éliminer les possibles restes de produits de nettoyages et assurer une ventilation suffisante de la salle de bain. Pour le nettoyage quotidien nous recommandons d'utiliser Filacleaner de la maison Fila et pour un nettoyage périodique Lithofin KF Nettoyant Sanitaire. Vous pouvez également utiliser un savon neutre non gras.
2. Eviter tout contact avec laques, dissolvants pour ongles, dissolvants organiques, alcools, acides, alcalis etc...
3. Pour éliminer les possibles restes de calcaire qui peuvent rester sur le panneau, nous pouvons utiliser un anti calcaire domestique (VIAKAL) le diluant avec de l'eau (1L de Viakal pour 3L d'eau) de la manière suivante :
  - Appliquer avec un tissu humide sur toute la surface.
  - Laisser agir 15 minutes puis rincer abondamment avec l'eau.

## 2. CONDIZIONI DI USO E MANUTENZIONE

Per godere i pannelli durante tanto tempo, attenda questi consigli:

1. Per la **pulizia di ogni giorno** serve soltanto sciacquare con un panno morbido di cotone (non abrasivo) il pannello con acqua. NON UTILIZZARE MAI STROPINACCI (SCOTCHBRITE, neanche di FIBRE NATURALI), né SOLVENTI, ACIDI, ALCALI O CON ABRASIVI. Dopo l'utilizzo di qualsiasi prodotto di pulizia occorre sciacquare abbondantemente con acqua e sapone i pannelli allo scopo di eliminare i resti di prodotti di pulizia ed assicurare la giusta ventilazione del bagno. In caso di macchie difficili, si possono utilizzare le "gomme magiche" da acquistare dal supermercato.
2. Evitare il contatto con lacche, toglie smalto, solventi organici, alcoli, acidi, alcali, ecc.
3. Per eliminare i resti di calcare, possiamo utilizzare un anticalcare domestico (VIAKAL) ribassato con l'acqua proporzione 1:3 (1 litro di Viakal per 3 litri d'acqua):
  - Distribuire con un panno umido per la superficie.
  - Permettere agire durante 15 minuti per poi sciacquare con abbondante acqua.



## 2. USE AND MAINTENANCE

To enjoy your panel for years, please follow this simple tips:

1. For **routine cleaning** simply rinse with a mild ( non-abrasive ) cloth cotton with water. NEVER USE SCOURERS ( SCOTCH BRITE or NATURAL FIBER ) no SOLVENTS , ACID, ALKALI OR ABRASIVE . After using any cleaner is necessary to rinse abundantly with soap and water in order to remove any traces of cleaning products and ensure sufficient ventilation of the bathroom .In cases of stubborn stains you can use the so-called "magic erasers" which can be purchased at any supermarket.
2. Avoid contact with lacquer, nail polish remover , organic solvents , alcohols , acids, Alkalis,etc.
3. To remove any traces of lime that can stay in the panel , use a domestic lime descaler(Viakal) lowering 1:3 with water (1 part of descaler per 3 parts of water) as follows:
  - Apply with a wet cloth over the entire surface.
  - Leave on for 15 minutes and after that time rinse thoroughly.

## 2. NUTZUNGSBEDINGUNGEN

Einfache Räte für perfekte Erhaltung ihrer Wandverkleidung:

1. Zum **Gewohnheitssaubereit der Wandverkleidung** wenden Sie einfach einen non-scheueren Baumwolllappen mit Wasser an. NIEMALS SCHLEIFMITTEL (Scotch Brite oder Strohwich), LÖSUNGSMITTEL, ALCALI oder SÄURE PRODUKTE BENUTZEN. Nach der Benutzung von irgendwelchem Produkt brauchen wir mit reichlichem Wasser und Seife schnell ausspülen, damit wir die Reste von Reinigungsmittel herauslösen und das Badzimmer gut lüften können. Falls wir schwierige Flecken finden, werden wir auf irgendwelche Laden einen "Sauberraster" kaufen können.
2. Wir müssen Kontakte mit Haarspray, Nagellack, Biolösemittel, Alkohol, Säure, Alkalis... vermeiden.
3. Um die Kalkreste herauszulösen, werden wir einen hausgebrauchten verdünnten mit Wasser 1:3 Antikalk (VIAKAL) anwenden:
  - Verteilen Sie in der Oberfläche mit einem feuchten Lappen.
  - Lassen Sie während 15 Minuten agieren und hinterher spülen sie mit reichlichem Wasser aus.



## FAQ'S · FAQ'S · FAQ'S · FAQ'S · FAQ'S

### 3. FAQ'S

1. **-¿Qué productos he de usar para limpiar mis platos y paneles AKRON de Acquabella de restos de suciedad de obra?**  
Para la limpiar los posibles restos de cemento cola y mortero utilizaremos un desincrustante para juntas llamado DETERDEK de la casa FILA, Fuga-Soap ECO (KERAKOLL), ya que es específico para la eliminación de restos de obra, también se utiliza para la eliminación de otros componentes como el salitre, óxido y cal, leer las instrucciones de uso. NO FROTAR, dejar actuar el producto; NUNCA UTILIZAR ESTROPAJOS (SCOTCH BRITE, ni de FIBRAS NATURALES), ni DISOLVENTES, ÁCIDOS, ÁLCALIS O CON ABRASIVOS. Después de limpiar, aclarar con abundante agua y asegurar una ventilación suficiente del cuarto de baño. No es peligroso para el usuario ni para el medio ambiente.
2. **-¿Qué productos he de usar para limpiar mis platos y paneles AKRON de Acquabella del uso diario?**  
Agua y jabón aplicados en una esponja, no abrasiva. NUNCA UTILIZAR ESTROPAJOS (SCOTCH BRITE, ni de FIBRAS NATURALES), ni DISOLVENTES, ÁCIDOS, ÁLCALIS O CON ABRASIVOS. En casos de manchas difíciles se pueden utilizar los denominados "borradores mágicos" que pueden ser adquiridos en cualquier supermercado.
3. **-¿Qué material he de usar para pegar o sellar paneles AKRON de Acquabella?**  
El pegado de los distintos elementos debe realizarse utilizando SIKAFLEX (SIKA), SUPERFLEX (KERAKOLL) o ULTRABOND (Mapei), y el sellado con MAPESIL AC (Mapei) o silicona no ácida.

#### 4. -¿Que espesor tienen los paneles de pared que pueden acompañar a los platos AKRON de acquabella?

Los paneles tienen un espesor de 6 mm.

#### 5. -¿Y si se estropea la superficie del panel AKRON de Acquabella, tiene solución?

A pesar de que incidimos mucho en la protección del panel durante la obra de colocación, cabe la posibilidad de que por diversas causas la superficie del plato queda deteriorada. Disponemos para estos casos de un KIT DE REPARACIÓN del mismo color y de fácil aplicación que volverá a restaurar el color y acabado de su plato de ducha por muchos años.

### 3. FAQ'S

#### 1. ¿Quels produits dois-je utiliser pour nettoyer mes panneau et receveurs AKRON d'Acquabella dur des restes de chautres?

Pour nettoyer les possibles restes de ciment colle et mortier nous utiliserons un désincrustant pour joints appelé NETTOYANT SANITAIRE de chez LITHOFIN, ou similaire, car il est spécifique pour l'élimination des restes de chantier, il s'utilise aussi pour l'élimination des autres composants comme le salpêtre, oxyde et calcaire, lire les notices d'usage. NE PAS FROTTER laisser agir le produit. NE JAMAIS UTILISER D'ÉPONGES RAPPENSES (SCOTCH BRITE, ni de FIBRES NATURELLES), ni DISSOLVANTS, ACIDES, ALCALIS OU ABRASIFS. Après avoir nettoyer, rincer avec de l'eau abondante et assurer une ventilation suffisante de la salle de bain. Non dangereux pour l'utilisateur ni pour l'environnement.

#### 2. -¿Quels produits dois-je utiliser pour nettoyer mes panneau et receveurs AKRON d'Acquabella d'usage quotidien?

Eau et savon appliqués sur une éponge non abrasive. NE JAMAIS UTILISER D'ÉPONGES RAPPENSES (SCOTCH BRITE, ni de FIBRES NATURELLES), ni DISSOLVANTS, ACIDES, ALCALIS OU ABRASIFS. Dans les cas de taches difficiles vous pouvez utiliser les dénommés « effaceurs magiques » que vous pouvez trouver dans n'importe quel supermarché.

#### 3. -¿Quel matériel dois-je utiliser pour coller ou sceller les panneau AKRON de Acquabella?

Le collage des différents éléments doit se faire en utilisant SIKAFLEX (SIKA), SUPERFLEX (KERAKOLL) ou ULTRABOND (Mapei) et le scellage avec MAPESIL (Mapei) ou silicone non acide.

#### 4. -¿Quelle épaisseur ont les panneau muraux qui peuvent accompagner les receveurs AKRON d'Acquabella?

Les panneau ont une épaisseur de 6mm.

#### 5. -¿Et si se détériore la surface du panneau AKRON d'Acquabella, y a-t-il une solution?

Même si nous insistons beaucoup sur la protection du panneau lors du chantier, il est possible que pour différentes causes la surface du panneau reste abîmée. Nous disposons dans ces cas d'un KIT DE REPARATION de la même couleur et de facile application qui permettra de restaurer la couleur et finition du panneau pour plusieurs années.

### 3. FAQ'S

#### 1. -¿Che prodotti devo utilizzare per la pulizia dei piatti e i pannelli a muro AKRON dell'Acquabella dopo i lavori?

Per pulire i resti di cemento colla utilizzeremo il prodotto per giunte DETERDEK del marchio FILA, Fuga-Soap ECO (KERAKOLL), perché è un prodotto specifico per i resti di cantiere. Questo prodotto viene anche utilizzato per l'eliminazione di altri componenti come il salnitro, ossido e calcare (leggere istruzioni d'uso). NON FROTTARE, permettere agire al prodotto; NON UTILIZZARE MAI STROPINACCI (SCOTCHBRITE, neanche di fibre naturali), né SOLVENTI, ACIDI, ALCALIS O CON ABRASIVI. Dopo la pulizia, sciacquare con abbondante acqua e assicurare la giusta ventilazione del bagno. Non è pericoloso né per gli utenti né per l'ambiente.

#### 2. -¿Che prodotti si devono utilizzare per pulire i piatti e i pannelli a muro AKRON d'Acquabella tutti i giorni?

Acqua e sapone utilizzando una spugna non abrasiva. NON UTILIZZARE MAI STROPINACCI (SCOTCH BRITE, neanche di fibre naturali), né SOLVENTI, ACIDI, ALCALI O CON ABRASIVI. Nel caso delle macchie difficili si possono utilizzare le "gomme magiche" da acquistare dal supermercato.

#### 3. -¿Cosa devo utilizzare per incollare o sigillare i pannelli a muro AKRON dell'Acquabella?

L'incollare dei diversi elementi si devono realizzare con il prodotto SIKAFLEX (SIKA), SUPERFLEX (KERAKOLL) oppure ULTRABOND (Mapei) e il sigillo con il prodotto MAPESIL (Mapei) oppure con silicone non acido.

#### 4. -¿Che spessore hanno le lastre a parete dell'Acquabella?

I pannelli fanno 6 mm di spessore.

### 5. -¿Se la superficie del pannelli a muro viene rovinata si può ripristinare?

Anche se insistiamo sulla protezione del pannelli a muro durante i lavori, esiste la possibilità che, per cause diverse, la superficie del piatto possa venire rovinata. Noi disponiamo di un KIT DI RIPRISTINO dello stesso colore e facile uso per recuperare il colore e la finitura del piatto doccia. TRANNE CON LE FINITURE SLATE MINERAL GOLD, SILVER E STEEL.

## 3. FAQ'S

### 1. -¿What products may I use to clean my shower trays and AKRON Acquabella panels of dirt work?

To clean any traces of glue and cement mortar joints use a descaler called Fugasoap (KERAKOLL), DETERDEK from FILA brand, because it is specific for the removal of debris from construction works, also used for the removal of other components such as salt, rust and cal, please read the instructions. DO NOT RUB, let the product act; NEVER USE PADS ( SCOTCH BRITE, or NATURAL FIBER ) nor SOLVENTS, ACID, ALKALI OR ABRASIVE. After cleaning, rinse thoroughly and ensure sufficient ventilation of the bathroom. It is not dangerous for the user and not dangerous for the environment.

### 2. -¿What products may I use to clean my Acquabella AKRON shower tray and panels Daily?

Soap and water applied with a sponge, non-abrasive. NEVER USE SCOURERS ( SCOTCH BRITE, or NATURAL FIBER ) nor SOLVENTS, ACID, ALKALI OR ABRASIVE. In cases of stubborn stains you can use the so-called "magic erasers" which can be purchased at anysupermarket.

### 3. -¿What material may I use for gluing or sealing Acquabella AKRON panels?

The bonding of the various elements must be done using SIKAFLEX (SIKA), SUPERFLEX (KERAKOLL) or ULTRABOND (Mapei), and sealing with MAPESIL (Mapei) or silicone nonacidic.

### 4. -¿What have thick wall panels that can accompany Acquabella AKRON of shower trays?

Wall panels have a thickness of 6 mm.

### 5. -¿What if the surface of AKRON Acquabella wall panel is damaged, has a solution ?

Although we encourage to protect panels during the works it is possible that for various reasons the surface could be damaged. For these cases we have a REPAIR KIT with the same colour and easy application that will restore the colour and finish of your panel for many years.

## 3. FAQ'S

### 1. ¿Welches Reinigungsmittel brauche ich zur Reinigung der Bauwerkreste?

Wir werden Produkt Fugasoap (KERAKOLL), DETERTEK von FILA benutzen. Lesen Sie bitte die Bedienungsanleitung. NICHT ABREIBEN, lassen Sie agieren.NIEMALS SCHLEIFMITTEL (Scotch Brite oder Strohwisch), LÖSUNGSMITTEL oder SÄURE PRODUKTE BENUTZEN.Nach der Benutzung von irgendwelchem Produkt brauchen wir mit reichlichem Wasser und Seife schnell ausspülen, damit wir die Reste von Reinigungsmittel herauslösen und das Badzimmer gut lüften können. Dieses Reinigungsmittel ist zu dem Benutzer oder der Umwelt nicht gefährlich.

### 2. -¿Welches Reinigungsmittel brauche ich zur Reinigung der Gewohnheitssaubereit?

Zum Gewohnheitssaubereit der Duschtasse wenden Sie einfach einen non scheueren Baumwollappen mit Wasser an. NIEMALS SCHLEIFMITTEL (Scotch Brite oder Strohwisch), LÖSUNGSMITTEL, ALCALI oder SÄURE PRODUKTE BENUTZEN.Falls wir schwierige Flecken finden, werden wir auf irgendwelche Laden einen "Sauberraster" kaufen müssen.

### 3. -¿Welches Produkt brauche ich zum Aufkleben und Verfugen der Duschtassen?

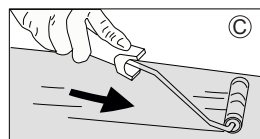
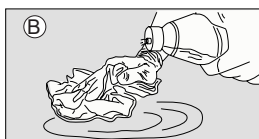
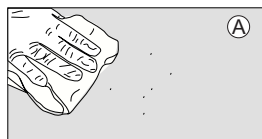
Zum Aufkleben werden wir SIKAFLEX (SIKA), SUPERFLEX (KERAKOLL), ULTRABOND (MAPEI) (oder ähnlich) gebrauchen und zum Verfugen können wir MAPESIL AC (MAPEI) des Fließens oder ein non-saureres Silikon anwenden.

### 4. -¿Welche Dicke haben unsere Wandverkleidungen?

Die Wandverkleidung ist 6 mm dick.

### 5. -¿Gibt es eine Lösung falls die Oberfläche von der AKRON Wandverkleidung verdirbt?

Es ist sehr wichtig, die Wandverkleidung während dem Bauwerk und Anlage zu schützen. Auf jedem Fall wäre es möglich, wegen verschiedene Gründe, dass die Wandverkleidung verdirbt. Wir stellen zur Verfügung die Reparatur Kit mit dem gleichen Farben und einfach Anwendung, die langes Leben zum Produkt gibt.



## 4. INSTRUCCIONES PARA LA REPARACIÓN DE UN PANEL

ES Es posible reparar el color de un panel AKRON de Acquabella si por algún motivo la superficie de éste se hubiera deteriorado por un uso indebido del mismo. En estos casos se puede solicitar un Kit de reparación que debe ser requerido especificando el color y la textura del panel a reparar. El kit consta de dos recipientes, uno de ellos con laca coloreada y el otro con catalizador (líquido transparente). Dependiendo del color, el porcentaje de estos productos es diferente, este porcentaje queda indicado cuando el Kit es suministrado.

Procedimiento para la reparación de un panel:

1. Limpiar muy bien la zona a pintar, teniendo especial cuidado en restos grasosos o jabonosos. Puede aplicarse para este proceso alcohol de quemar o acetona diluida en agua con un trapo que no deje ningún tipo de pelusa. imágenes A-B.
2. La superficie debe estar totalmente limpia y seca.
3. Proteger con cinta de carroceros o similar, las zonas susceptibles de mancharse (azulejos, mamparas, etc)
4. Abrir los recipientes.
5. Verter la laca coloreada y el catalizador sobre una cubeta plástica pequeña de pintor y mezclar.
6. Utilizar un rodillo de lana para pintar de 8 ó 10 cm. de buena calidad, ejerciendo trazos largos y siempre en el mismo sentido, reiterando lo necesario. Es importante que no suelte restos de pelusas, imagen C
7. En función del estado a restaurar, es posible que necesite aplicar varias manos de pintura. Para ello deje secar entre una y otra al menos 40 minutos antes de aplicar la siguiente mano.
8. Finalmente dejar secar 48 horas antes de retirar la cinta de carroceros de protección.

**Atención:** por su seguridad, utilice mascarilla y guantes ya que está usted trabajando con productos químicos.

## 5. CONSEJOS

1. Transporte el panel únicamente dentro del embalaje y evite cargas inadecuadas. No lo apoye en posición inclinada.
2. Construplas S.L. no se responsabiliza de los daños originados por el almacenamiento o el transporte inadecuados.
3. La instalación deberá efectuarse únicamente por el técnico autorizado especialista de sanitarios.
4. Comprobar siempre el panel antes de instalarlo.
5. Durante la instalación del panel se deberá proteger las superficies del plato, revestimientos, pared y las baldosas.
6. Evitar cualquier tipo de suciedad, en concreto ensuciamientos por restos de obra.
7. Las paredes sobre el que se asienta el panel de sustitución deberán estar limpio, sin grasa y secas.
8. Con el fin de asegurar una buena instalación, las fases de trabajo deberán realizarse respetando los tiempos de trabajo.

## 4. INSTRUCTIONS POUR LA RÉPARATION D'UN PANNEAU

FR Il est possible de réparer la couleur d'un panneau AKRON d'Acquabella dans le cas où la surface se serait détériorée par un usage indu. Dans ce cas vous pouvez demander un kit de réparation qui doit être commander en indiquant la couleur du panneau à réparer. Le kit contient deux récipients, un avec la laque colorée et l'autre avec catalyseur (liquide transparent). Selon la couleur le pourcentage de ces produits est différent. Ce pourcentage est indiqué quand le kit est fourni.

Procédure pour la réparation d'un panneau :

1. Bien nettoyer la zone à peindre, en faisant spécialement attention aux restes grasieux ou savonneux. Peut s'appliquer pour ce processus alcool à brûler avec un tissu qui ne laisse aucun type de duvet ou microfibre. images A-B.

2. La surface doit être totalement propre et sèche.
3. Protéger avec ruban de carrosserie ou similaire, les zones susceptibles de se tacher (carrelages, paroi de douche etc...)
4. Ouvrir les récipients.
5. Verser la laque colorée et le catalyseur sur une petite cuvette plastique de peinture et mélanger.
6. Utiliser un rouleau de laine pour peindre de 8 ou 10 cm de bonne qualité, en faisant de longs traits et toujours dans le même sens, renouvelant si nécessaire, *image C*
7. En fonction de l'état à restaurer, il est possible que soyez obligés d'appliquer plusieurs couches de peinture. Pour cela laisser sécher entre une et autre au moins 40 minutes avant d'appliquer la seconde couche.
8. Finalement laisser sécher 48 heures avant de retirer le ruban de carrosserie de protection.

**Attention:** Pour votre sécurité utilisez masque et gants car vous travaillez avec des produits chimiques.

## 5. CONSEILS

1. Transport du panneau uniquement dans l'emballage et éviter les charges inadéquates.
2. Construplas S.L. ne se responsabilise pas des dommages causés par le stockage provisionnel ou transport inadéquats.
3. L'installation devra s'effectuer uniquement par le personnel technique autorisé spécialiste en sanitaire.
4. Toujours vérifier le panneau avant de l'installer et vérifier qu'il écoule parfaitement.
5. Lors de l'installation le panneau il faudra protéger les surfaces du receveur, revêtements mur et les carreaux.
6. Eviter tout type de salissure concrètement restes de chantier.
7. Le sol sur lequel se pose le panneau de douche devra être propre, sans graisse et sec.
8. Afin d'assurer une bonne installation, les phases du travail devront se réaliser en respectant les temps de travail.

## 4. ISTRUZIONI PER IL RIPRISTINO DI UN PIATTO

È possibile ripristinare il colore di un pannelli a muro AKRON dell'Acquabella se per qualsiasi causa la superficie d'esso fosse stata rovinata a causa dell'utilizzo non opportuno. In questi casi si può chiedere un kit di ripristino che deve essere richiesto con la specificazione del colore del piatto da ripristinare. Il kit consiste in due componenti, uno di lacca colorata e l'altro è il catalizzatore (liquido trasparente). Dipendendo dal colore, la percentuale di questi prodotti è diversa. Questa percentuale però viene definita quando il kit di ogni colore viene fornito.

Procedura di ripristino di un pannelli a muro:

1. Pulire esaustivamente la zona da dipingere, facendo speciale attenzione ai resti grassi o saponosi. Si può applicare anche alcol denaturato o acetone diluito con acqua con un panno che non perda garze. *Imagini A-B.*
2. La superficie deve essere completamente pulita e asciutta.
3. Proteggere con nastro adesivo le parti suscettibili di macchiarsi (piastrelle, vetri, ecc.)
4. Aprire tutti i due i componenti.
5. Versare la lacca colorata e il catalizzatore sul secchio piccolo da pittore e mescolare.
6. Utilizzare un matterello di lana per dipingere da 8 a 10 cm di qualità buona, facendo tratti lunghi e sempre nello stesso senso, ripetendo quanto ci sia bisogno. È importante non il panno non perda garze, *imagini C*
7. Dipendendo dalle condizioni di ripristino, è possibile che occorra ripetere il processo qualche volta. Si deve lasciare asciugare tra i processi un tempo di 40 minuti.
8. Per finire si deve lasciare asciugare 48 ore prima di togliere il nastro adesivo.

**Attenzione:** per la sua sicurezza, deve utilizzare una maschera e guanti perché stiamo lavorando con prodotti chimici.

## 5. CONSIGLI

1. Trasporti i pannelli a muro unicamente dentro l'imballaggio ed eviti caricare qualsiasi cosa sopra. Non lo appoggi in posizione inclinata.
2. Construplas S.L. non si responsabilizza dei danni originati dal magazzino temporaneo o dal trasporto inadeguato.
3. L'installazione dovrà essere effettuata unicamente da un tecnico autorizzato specialista dell'arredo bagno.
4. Controllare sempre i pannelli prima d'istallarli.

5. Durante l'installazione dei pannelli a muro si dovranno proteggere le superfici, rivestimenti, pareti e piastrelle.
6. Evitare qualsiasi tipo di sporchizia, concretamente i resti dei lavori.
7. Il pavimento sul quale devono rimanere i pannelli a muro deve essere pulito, senza grasso e asciutto.
8. Allo scopo di assicurare la perfetta installazione, le fasi del lavoro dovranno venire realizzate rispettando i tempi.

#### 4. REPAIR INSTRUCTIONS PANEL ACQUABELLA

EN It is possible to repair the colour of an AKRON panel of Acquabella if for some reason its surface had been damaged by improper use. In these cases you can request a repair kit that should be required specifying correct texture and colour of the panel to repair . The kit includes two components, A and B.

Procedure to repair a panel:

1. Clean the surface of the panel very well. Use industrial alcohol or acetone diluted in water with a lint-free cloth. . images A-B.
2. The surface must be completely clean and dry
3. Secure with masking tape or similar susceptible areas (tiles , screens , etc.)
4. Open the can and the bottle.
5. Put the coloured lacquer and catalyst on a small painter plastic bucket and mix .
6. Use a little roller to paint 8 or 10 cm. good quality ,doing long strokes and always in the same direction , repeating if necessary. It is important not release lint remains, image C
7. Depending on the state of the area to restore , you may need to apply several hands of painting. Allow to dry between them at least 40 minutes before applying the next coat
8. Finally let dry 48 hours before removing the masking tape protection.

**Caution:** for your safety, use mask and gloves as you are working with chemicals

#### 5. ADVICE

1. Transporting the panel only inside the package , and avoid excessive loads . Do not support on an upright position.
2. CONSTRUPLAS SL is not responsible for damage caused by improper storage or transport.
3. The installation must be performed only by authorized health specialist technician.
4. Always check before installing the panel .
5. During installation of the panel should protect the surfaces of the shower tray, tiles, wall tiles.
6. Avoid any kind of dirt, soiling specifically work rests .
7. The walls where the replacement panel sits must be clean, dry and free from grease .
8. In order to ensure proper installation phases of work shall be done within the working times .

#### 4. ANWEISUNGEN FÜR DIE REPARATUR DER WANDVERKLEIDUNG

DE Im Schadensfall haben sie die Möglichkeit die Oberfläche unserer Wandverkleidung AKRON auszubessern. Bitten geben sie in diesem Fall die Oberfläche, sowie die Farbe der Duschtasse an. Hierfür bieten wir ein Reparaturset an, bestehend aus zwei Komponenten A und B.

Vorgehensweise:

1. Grundreinigung der Oberfläche unter Verwendung eines sauberen Lappen mit Brennspritus oder verdünnte Azeton.
2. Die Oberfläche der Wandverkleidung muss sauber und trocken sein.
3. Angrenzende Wand und Bodenflächen sind anzukleben
4. Behälter öffnen.
5. Die vorgesehene Menge der beide komponenten A und B 1:1 vermischen.

6. Verwenden sie bitte nur Schaumrollen, fusselfrei. Breite ca 8-10 cm. Lange gleichmäßige streichbewegungen in eine Richtung mehrfach wiederholen.
7. Je nach Schädigung der Oberfläche sollte der Streichvorgang im Abstand von 40 Minuten Trockenzeit wiederholt werden.
8. Aushärtung zur vollständigen Nutzung: 48 Stunden

Bitte verwenden sie zu ihrer Sicherheit einen Mundschutz sowie Schutzhandschuhe und Schutzbrille.

## **5. RATSCHLÄGE**

1. Transportieren Sie die Wandverwindung nur innerhalb von der Verpackung und vermeiden sie unnötige Verladungen. Lehnen Sie die NICHTauf geneigter Lage an.
2. Construplas S.L. übernimmt die Verantwortung für die ungeeignete Lagerung oder Transport nicht.
3. Die Anlage muss nur beim SPEZIALIZERTES und AUTHORIZIERTES Personal durchgeführt wird
4. Überprüfen Sie die Wandverkleidung bevor der Anlage.
5. Während der Anlage von der Wandverkleidung müssen Sie immer die Duschtasse Fliesen und Wände schützen.
6. Vermeiden Sie die Schmutzigkeit, am meistens wegen Bauwerk.
7. Die Wände vorauf die Wandverkleidung stellt muss sauber, trocken und fettlos bleiben.
8. Zur guten Anlage, müssen Sie die Arbeitsgänge achten.

Los datos y descripciones contenidas en este catálogo son orientativas. El aspecto del material podrá variar ligeramente del mostrado en las imágenes. CONSTRUPLAS S.L. se reserva el derecho de añadir sin previo aviso y en cualquier momento o por cualquier motivo, todas las modificaciones que considere oportunas. Queda totalmente prohibido cualquier reproducción, parcial o total no autorizada. Dicha violación será perseguida por la ley.

Les poids et dimensions inclus dans ce catalogue sont orientatifs. La finition du matériel pourra différer légèrement des images montrées. CONSTRUPLAS S.L., dans le cadre de l'amélioration de ses produits, se réserve le droit de changer, substituer ou altérer ses références ou composants sans avis préalable. Toute reproduction partiellement ou totale non autorisée est strictement interdite sous peine de poursuite par la loi.

I dati e descrizioni contenuti in questo catalogo sono orientative. La realtà dei prodotti contenuti potrebbe essere leggermente diversa a quella delle immagini. CONSTRUPLAS S.L. si riserva il diritto di inserire senza previo avviso e in qualsiasi momento e senza motivo tutte le modifiche che considererebbe opportune. Resta totalmente vietata la stampa o la copia parziale o totale non autorizzata. La violazione del divieto verrà perseguita dalla legge.

The weight and descriptions contained in this catalogue are used as a guidance. The aspect of the material can vary slightly from the one shown in the images. CONSTRUPLAS S.L. keeps the right to add without previous notice and at any time or for any motive, all the modifications that should consider appropriate. Any reproduction, partial or total not authorised remains totally prohibited. The above mentioned violation will be prosecuted by the law.

Die Gewichte und Beschreibungen in diesem Katalog sind ungefähre Angaben. Das Aussehen des Materials kann leicht variieren, das auf den Bildern gezeigt. CONSTRUPLAS S.L. behält sich das Recht vor, ohne vorherige Ankündigung hinzuzufügen und zu jeder Zeit oder aus irgendeinem Grund, alle Veränderungen, die sie für angemessen hält. Jede Vervielfältigung ist strengstens untersagt, unerlaubte teilweisen oder vollständigen. Diese Verletzung wird strafrechtlich verfolgt werden.



CONSTRUPLAS S.L.  
Pol. Ind. Belcaire Calle C Parcela 1201 · 1202  
CP. 12600 La Vall d'Uixò (Castellón) España  
Tel. +34 964 66 19 19 Fax. +34 964 69 60 84  
acquabella@construplas.com  
www.acquabella.com

 YouTube



2018